

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【汶水泰雅語】 國中學生組 編號 4 號

yaki Lawa’

sku riax ka ini ka’ingasu, musa kuwin mital i yaki Lawa’ Pihik, ini i nabalaiqiy qumlu ku balihun niya. asikuwin pasa’uhy maup i tigi’imu. asikuwini anakux sku kintalan mu. uniyan tumubun sku ini sasaluwy ka iqoun i yaki Lawa. pasaqa’su kuwin ru, makalahan i yaki Lawa’, sbalaiqan kun niya mitaal ru, aqu isu mha. misa na aruwa ku papaima’ kuwin blaiq ku kisliq mu ru maqanguqu kuwin la. pungan mu ku kay niya asi ga uniyan paqarah i qasu, ini baqy mung sqang. lungulungun muku qinqyanux su suga’ ka maki kuwin na i papatiqan sku bih na imu niya. sku yani ga mamaty kuwin musa matisan ki hiya. humnang ku kaiy niya, maqas ga utux i pana’is, panaqu sku qinqyanux niya su makurakis, tumnalam tikay laga maskakaru la anananuwan ga patisalan, ini baqy su aruwa humaynas ku riax. ana’aqih ku qinqyanux su sauny, maqyanux su maqisu pgan kal lga yani uwi la. matahunak kuwin bih ni yaki manhhuwiy samy i matisal.

minhbu i Ba’nux i yaki Lawa’, yaba niya ga Pihik Naytuk, yaya niya ga Tawyu Yukih. Ba’nux ku kay hni ga, matubalay mha, ti bih na gaung Luliyun Paynux, qalang hani ga Kagi na Yupas ku alan nha su

Tumuk, susawni ga sibay niya sku ulaqy Yupas Kagy ku Tumuk la.

paqusan ku waw na patasan ga maha ku nabakis mha, ini patasy ku mamaliku kinku makurakis ga ini pasuqun sku itaal na qalang nanak. mha i yaki Lawa’, mha yaba’ niya ma’uwah ku Gipun la. muwah ku Gipun laga, ma’usa su i matas, qat su baqun i patasan la. asikuwin naha tarima’iy i patasy. Ya’yut Ciwas ku minatas kuwin, yaya ni Tasy Nayban ku minatas kuwin. minkahu i Sinbahan. spaan na inkahulan niya ga Sincu Kinhakun.

Pana’arin matas ga sihgup kun nha. sika’isu nha su papawuy kuwin, sar’un kun nha na baqty na tana, sar’un sa qaba ru kukuy. biruwan niya na bilaq han ku raqinas mu, nahwayun naha tumutin ku tibalang ka rawm, masaramux ga kwarun nha na bilaq. sawman nha na abuh na hayrin. qutux su riax laga taqar’un nha i matas.

tiku pintasan ga ini naha pasawagiy, ini i pasabayhu, ininahmut manaiq su naniqun, ini kital su qusiya ru qariwan. blaiq laku pangih na raqinas laga, maras su wawaw sipaqas sku minatas, maras su hahilag, pila’, raramat, quwaw. blaiq subalay i yaki Lawa’ Pihik, lungulungum mu hiya.

紋面老人 Lawa' Pihik

最近一次拜訪 yaki Lawa'，她獨自睡在輪椅上，說「原來是 Hayoun，家扶人員幫我洗身，很舒適就睡著了。」她的聲音混濁不清。當年我在旁邊學校服務時經常不約照訪，她聲音溫文和藹清晰，來段泰雅古調，談談年輕的生活，泰雅的 Gaga，編織的苦樂，無所不聊。

yaki Lawa' 出生於 B'anux，B'anu 是平坦的地方，位於大安溪最上游的部落。

問起紋面的原因，yaki Lawa' 說，爸爸說日本人要進來了，若不紋面，就來不及了。我的紋面師是 Ya'yut Civas，是 S'mahan 人。

首先請巫醫 humbagup，Ya'yut Civas 幫我紋面。在我臉上用細枝畫圖樣，然後用捆針以小木棒輕敲刺在臉上。流血就用薄竹片刮除，並抹上鍋底的松墨，約一天完成。紋完後在屋內靜養，約一個月痊癒。靜養期間不能隨意飲食，也不可照鏡子與水。紋面痊癒後，就帶禮物如 hahilaw、pila' (qahinu)、raramat、quwaw 去送謝禮。

紋面老人 Lawa' Pihik 是位慈祥可愛的老人，很令人懷念。